

ВОЙНА

—

РЭКЕТ

Смедли Дарлингтон Батлер

Перевод: Алексей Смирнов

Смедли Батлер

ВОЙНА ЭТО РЭКЕТ

«Автор»

2026

Батлер С.

ВОЙНА ЭТО РЭКЕТ / С. Батлер — «Автор», 2026

Генерал-майор морской пехоты США, участник ряда войн и конфликтов, герой Мировой войны, обладатель обширнейшего иконостаса медалей и наград после 34 лет службы пишет антивоенный памфлет в 1935г. После Мировой войны, в которой принимал прямое участие, Смедли Дарлингтон Батлер ощутил близкое дыхание очередной мировой бойни, которую позже назовут Второй, "исполнился решимости и действовал". В книге автор обличает корпорации, правительства, одурачивающую пропаганду, жажду наживы на крови, ужасается последствиям для населения и страны, которые оказываются разорванными клыками этого рэкета. Автор предлагает разносторонние подходы для выхода из пике к следующей бойне, указывая на перекосы устройства современного общества, которые актуальны и сегодня. Три основных направления реформ, на которые автор призывает нас обратить внимание в деле ограничения войны это: экономические, избирательные, законодательные. Приятного прочтения перевода классики антивоенных текстов.

© Батлер С., 2026

© Автор, 2026

Содержание

ГЛАВА ПЕРВАЯ. ВОЙНА ЭТО РЭКЕТ	5
ГЛАВА ВТОРАЯ. ЧЬЯ ПРИБЫЛЬ?	8
Конец ознакомительного фрагмента.	9

Смедли Батлер ВОЙНА ЭТО РЭКЕТ

ГЛАВА ПЕРВАЯ. ВОЙНА ЭТО РЭКЕТ

ВОЙНА это рэкет. Всегда. Возможно, древнейший; вероятно, выгоднейший; и совершенно точно — гнуснейший. Единственный международный по масштабу. Единственный, где прибыль подбивают в долларах, а убытки в жизнях.

Лучше всего, пожалуй, описать рэкет, как что-то, что является не тем, чем кажется большинству. В теме лишь малая группа “причастных”. Интересы тонкой прослойки достигаются за счёт широких народных масс. Некоторые сколачивают на войне огромные состояния.

Прибыль с Мировой войны сняла лишь горстка людей. По меньшей мере 21 000 новых миллионеров и миллиардеров появились в Соединенных Штатах за время Мировой войны. Таково число показавших свои огромные кровавые всходы в налоговых декларациях. Число военных миллионеров фальсифицировавших налоговые отчисления никому неизвестно.

Сколько из этих военных миллионеров держали в руках винтовку? Сколько из них рыли окопы? Сколько знают каково голодать в кишасе крысами блиндаже? Сколько, в недосыпе и ужасе, ночами влипали в землю под снарядами, шрапнелью и огнём пулеметов? Сколько отбивали штыковой выпад противника? Сколько ранены или убиты в бою?

Победив в войне, страны прирастают землями. Отжимом. Новоприобретенная территория резво эксплуатируется немногими — той же группой лиц, которая на войне выжимала доллары от крови. Платит за всё народ.

Чем платит?

Счёт ужасен. Свежеустановленные надгробия. Изувеченные тела. Надломленные души. Разбитые сердца и разрушенные семьи. Экономическая нестабильность. Депрессия и шлейф сопутствующих страданий. Неподъемные налоги на поколения и поколения.

Долгие годы военной службы я подозревал, что война это рэкет, но осознание пришло ко мне только после выхода в отставку. Сегодня, когда я вижу, как снова сгущаются тучи международной войны, я должен исполнить решимости и публично заявить об этом.

Вновь определяются стороны. Плечом к плечу договорились стоять Франция с Россией. Италия с Австрией тут же заключили похожий договор. Польша и Германия застенчиво переговариваются, позабыв на секундочку свой спор о Польском коридоре.

Убийство короля Югославии Александра плеснуло масла в огонь. Югославия и Венгрия — старые враги — едва не вгрызались в глотки. Италия была готова ввязаться. Но Франция выжидала. Как и Чехословакия. Все они хотят войны. Не народы — не те кто воюют, расплачиваются и умирают, — а те, кто разжигают войны и остаются дома наживаться в безопасности.

Сегодня 40 000 000 человек во всем мире находятся под ружьем, но у наших политиков и дипломатов хватает наглости говорить, что войны не будет.

Черта с два! Этих 40 000 000 готовят к танцевальным номерам?

Точно не в Италии. Премьер Муссолини знает к чему их готовят. Ему, как минимум, хватает откровенности заявлять об этом. Третьего дня, в “Международном примирении” — сборнике¹ от Фонда Карнеги за международный мир, Дуче заявлял:

“И, прежде всего, Фашизм, чем больше он раздумывает и наблюдает за будущим и за развитием человечества, помимо политической мысли момента, не верит ни в возможность, ни в полезность вечного мира... Лишь война приводит к наивысшему напряжению человеческой энергии и оставляет печать благородства на народах, которым достает смелости встретить её”

Вне сомнений, Муссолини думает именно то, что говорит. Его хорошо подготовленная армия, огромный воздушный флот и даже военно-морские силы готовы к войне и, по всему, никак не дождутся. Недавняя поддержка им Венгрии в споре с Югославией тому подтверждение. И спешная мобилизация его войск на Австрийской границе после убийства Дольфуса тоже в строку. Есть и другие в Европе, бряцание чьих сабель, долго ли, коротко ли, предвещает войну.

Герр Гитлер, с его перевооружением Германии и постоянными требованиями все большего и большего количества вооружений — равная, если не бóльшая угроза миру. Вот и Франция увеличила срок военной службы для молодежи с года до восемнадцати месяцев.

Да, все страны точат ножи. Бешеные псы Европы сорвались с цепей.

Восточные маневры тоньше. В 1904 г., во время свары России с Японией, мы отвесили пня нашим давнишним русским друзьям и поддержали Японию. А потом наши очень щедрые международные банкиры финансировали Японию. Сегодняшний тренд — стравить нас с Японией. Что нам с политики “открытых дверей” в Китае? Объем нашей торговли с Китаем составляет 90 000 000 долларов в год. А Филиппинские острова? Мы потратили 600 000 000 долларов на Филиппинах за тридцать пять лет и у нас (наших банкиров, промышленников и спекулянтов) частных инвестиций там на менее чем 200 000 000 долларов.

И чтобы спасти эту торговлю с Китаем на примерно 90 000 000 долларов, или для защиты частных инвестиций на менее чем 200 000 000 долларов на Филиппинах, нас настроят ненавидеть Японию и начать войну — войну, которая вполне может стоить нам десятков миллиардов долларов, сотен тысяч жизней американцев и еще больше сотен тысяч искалеченных физически и расшатанных психически.

Конечно, за такие потери полагается и компенсационная прибыль — будут сколочены состояния. Горы миллионов и миллиардов долларов. Некоторыми. Производителями боеприпасов. Банкирами. Кораблестроителями. Фабрикантами. Мясными промышленниками. Спекулянтами. У них все будет хорошо.

¹ <https://catalog.hathitrust.org/Record/100638232>

Да, все они готовятся к очередной войне. А как иначе? Война приносит большие дивиденды.

Но в чём выгода народа?

В чём выгода тех, кто будет убит? В чём выгода тех, кто будет искалечен? В чём выгода их матерей и сестер, их жен и любимых? В чём выгода их детей?

В чём выгода всех и каждого, кроме тех, немногих, кому война сулит огромные прибыли?

Да, и в чём выгода стране?

Обратимся к зеркалу. До 1898 г. у нас не было территорий за пределами Северной Америки. В то время наш государственный долг составлял чуть более 1 000 000 000 долларов. А потом мы стали “интернационалистами”. Забыли или задвинули совет Отца нашей Страны. Мы забыли завет Джорджа Вашингтона о “связующих союзах”². Мы пошли на войну. Обрели внешние территории. В конце Мировой войны прямым следствием нашего заигрывания с международными делами стал скачок государственного долга до более чем 25 000 000 000 долларов. Наше общее положительное сальдо торгового баланса за двадцать пять лет составляло примерно 24 000 000 000 долларов. А значит, сугубо бухгалтерский подсчет говорит, что мы лишь чуток отставали год от года, а международная торговля была бы нашей и без войн.

Было бы намного дешевле (если не сказать безопаснее) для обычного американца, который платит за всё, не впутываться в зарубежные узы. Для очень узкого круга этот рэкет, как и бутлегерство и другие преступные рэкетные приносит хорошие прибыли, но цена этих предприятий всегда переносится на народ, который о прибыли ни сном ни духом.

2

<https://usa.usembassy.de/etexts/democrac/49.htm#:~:text=The%20United%20States%20must%20concentrate,the%20avoidance%20of%20entangling%20alliances.>

ГЛАВА ВТОРАЯ. ЧЬЯ ПРИБЫЛЬ?

Мировая война — а точнее наше непродолжительное участие в ней — стоила Соединенным Штатам около 52 000 000 000 долларов. Невообразимо. По 400 долларов с каждого американца, американки и ребенка. И мы до сих пор не оплатили этот долг. Мы оплачиваем его сейчас, наши дети будут оплачивать и дети наших детей, вероятно, тоже будут оплачивать цену этой войны.

Нормальная прибыль бизнес концерна в Соединенных Штатах равняется шести, восьми, десяти, а иногда даже двенадцати процентам. Но военная прибыль — О! Совсем другое дело — двадцать, шестьдесят, сто, триста и даже тысяча восемьсот процентов — предела нет. Гребни до отвала. У дядюшки Сэма есть деньги. Налетай!

Разумеется, так грубо в военное время не выражаются. Все драпируют речами о патриотизме, любви к родине и необходимости “всем впрячься”, а прибыль тем временем вскакивает, прыгает, взмывает ввысь и надежно рассовывается по карманам. Несколько примеров:

Возьмем наших друзей пороховиков Дюпонов³ — разве это⁴ не кто-то из них⁵ давеча в показаниях⁶ комитету Сената утверждал⁷, что⁸ их порох выиграл войну? Или спас мир для демократии? Или что-то такое? Как у них шли дела в войну? Они были патриотичной корпорацией. То есть средний заработок Дюпонов за период с 1910 по 1914 г. составил 6 000 000 долларов в год. Не много, но Дюпоны могли на это жить. Полюбопытствуем их средней прибылью в военные годы с 1914 по 1918. Пятьдесят восемь миллионов долларов в год будут нам ответом! Почти в десять раз больше мирного времени, а в мирное время прибыли казались довольно хорошими. Рост прибыли достиг более чем 950 процентов.

Посмотрим на одну из наших маленьких металлургических компаний, которая так патриотично согласилась задвинуть производство рельсов, балок и мостов в угоду производства военного имущества. Их среднегодовой заработок за 1910-1914 гг. составил 6 000 000 долларов. Потом началась война. И, как добропорядочные граждане, “Бетлехем Стил”⁹ быстро переориентировались на производство военного оборудования. Как думаете, их прибыль подпрыгнула, или они продавали дяде Сэму задёшево? Среднегодовой показатель за 1914-1918 гг. составил 49 000 000 долларов!

Или взять “Юнайтед Стейтс Стил”. Нормальный заработок за пятилетний период до войны составил 105 000 000 долларов в год. Неплохо. А потом началась война и с ней прибыль пошла вверх. Среднегодовой показатель прибыли за 1914-1918 гг. составил 240 000 000 долларов. Неплохо.

³ <https://ru.wikipedia.org/wiki/DuPont>

⁴ <https://www.alamy.com/stock-photo-the-duponts-managers-of-americans-greatest-armament-making-company-87525671.html>

⁵ <https://www.loc.gov/item/2010645706/>

⁶ <https://www.alamy.com/stock-photo-senate-munitions-investigating-committee-sept-12-1934-l-r-stephen-87525670.html>

⁷ <https://www.alamy.com/stock-photo-senate-munitions-investigating-committee-sept-12-1934-general-view-87525668.html>

⁸ <https://www.bridgemanimages.com/en/noartistknown/duponts-and-their-lawyer-at-munitions-probe-pierre-dupont-left-irenee-dupont-center-and-their/black-and-white-photograph/asset/2924487>

⁹ https://ru.wikipedia.org/wiki/Bethlehem_Steel

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.